



**REPALEAC**

NETWORK OF  
INDIGENOUS AND LOCAL POPULATIONS FOR  
THE SUSTAINABLE MANAGEMENT OF  
FOREST ECOSYSTEMS IN CENTRAL AFRICA



**ART**

Architecture for  
REDD+ Transactions

## **New Certification Module to Advance Well-Being and Recognition of Rights of Indigenous People and Local Communities Through Jurisdictional REDD+ Programs**

- **The socio-cultural certification module will provide incentives for REDD+ initiatives that, in addition to reducing emissions and respecting rights in accordance with the TREES standard, demonstrate additional benefits in terms of wellbeing, rights and culture.**
- **It responds to a demand from IPLC that REDD+ initiatives should look beyond carbon.**

NY, USA, 18th September 2023 – Speaking during an event at Climate Week NYC, leaders from various community organizations explained why they joined a collaborative process with the Architecture for REDD+ Transactions (ART) to create a powerful new incentive for governments to improve the wellbeing and recognition of the rights of Indigenous Peoples and Local Communities (IPLCs) through the REDD+ initiatives.

Earlier this year, representatives of the Coordination of the Indigenous Organizations of the Brazilian Amazon (COIAB), the National Association of Executors of Management Contracts (ANECAP) of Peru, the Network of Indigenous and Local Populations for the Sustainable Management of Forest Ecosystems in Central Africa (REPALEAC), and the Mexican Network of Forest Peasant Organizations (Red Mocaf) initiated a dialogue with ART and formed a committee to collaboratively develop a socio-cultural module for a new cobenefits certification under the ART program. These representative organizations of Indigenous Peoples and Local Communities of South America, the Congo Basin and Mesoamerica, have insisted for many years that REDD+ initiatives must recognize results beyond reduced carbon emissions.

During Climate Week NYC, the committee members emphasized that having a certification that captures the social and cultural benefits of well-designed jurisdictional REDD+ programs would be powerful incentive for governments to improve the wellbeing and recognition of the rights of IPLCs. The members also believe that the certification could contribute to channel more finance to IPLC territories, and likewise could strengthen the opportunities for IPLCs to be partners in the design and implementation of jurisdictional REDD+ programs.

"We, indigenous peoples' organizations and local communities, voluntarily and decisively joined the ART initiative committee, contributing knowledge and experience of action in the territories so that the value of REDD+ beyond carbon is recognized. In doing so, we reflect the principles of REDD+ Amazon Indigenous REDD+ (RIA), including the

relevance of the life and management plans of indigenous and local communities. This initiative is an example of effective participation of Indigenous Peoples in the processes as partners and not as beneficiaries," said Fermin Chimatani, President of ANECAP and Harakbut leader.

"This collaborative construction in the Sociocultural Committee is unparalleled and sets a fundamental precedent in the sense that the design of REDD+ initiatives and standards for carbon markets must be done in collaborative spaces with community organizations" said Gustavo Sánchez Valle, President of Red Mexicana de Organizaciones Campesinas Forestales (Red MOCAF), a network of forestry organizations from Local Communities and Indigenous Peoples in Mexico.

"While ART already has strong safeguards in place to protect the rights of IPLCs, we are honored to partner with the Committee to establish a mechanism that provides additional incentives for and recognizes governments that go above and beyond to protect and respect the rights of Indigenous Peoples and Local Communities and to design and implement a jurisdictional program that supports the outcomes they desire," said Christina Magerkurth, Managing Director of ART.

The committee has been working since February to draft a certification module that authentically captures the desired socio-cultural benefits that can result from REDD+ programs designed to recognize, fulfill, and protect the rights of Indigenous Peoples and Local Communities (IPLCs). Prior to Climate Week NYC, the committee held its eighth meeting to continue the design of this module. They have been discussing several types of co-benefits that jurisdictional REDD+ programs can have, including on IPLC's economies and their sustainability, on capacities of and enabling conditions for the IPLCs, on the territorial rights of the IPLCs, on the recognition and recovery of ancestral knowledge and cultural identity and on territorial governance.

The socio-cultural module will be one of three modules in the new [certification](#) program being developed by ART, alongside modules for biodiversity benefits and non-CO<sub>2</sub> forest benefits. The certification will enable ART Participant jurisdictions to objectively demonstrate the positive impacts of their REDD+ programs that go beyond greenhouse gas emission reductions and removals.

When complete, the new certification is intended to allow ART participants to bring additional value to carbon credits that are certified and issued by ART in conformance with The REDD+ Environmental Excellence Standard (TREES). Impact claims will be independently verified, providing the market with added confidence in the results.

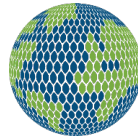
The ART Secretariat anticipates the period of public comments will start at the beginning of 2024.

-ENDS-



**REPALEAC**

RESEAU DES POPULATIONS  
AUTOCHTONES ET LOCALES POUR  
LA GESTION DURABLE DES ECOSYSTEMES  
FORESTIERS D'AFRIQUE CENTRALE



**ART**  
Architecture for  
REDD+ Transactions

## Nuevo módulo de certificación para promover el bienestar y el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales a través de programas jurisdiccionales de REDD+

- El módulo de certificación sociocultural permitirá incentivar iniciativas REDD+ que, además de reducir emisiones y respetar derechos apegados al estándar TREES, demuestren beneficios adicionales en bienestar, derechos y cultura.
- Responde a una demanda de PICL de que las iniciativas REDD+ deben ver más allá del carbono

NY, EE.UU., 18 de septiembre de 2023 - Durante un evento en la Semana del Clima de Nueva York, los líderes de diversas organizaciones comunitarias explicaron por qué se unieron a un proceso de colaboración con la Arquitectura para las Transacciones REDD+ (ART) para crear un nuevo y poderoso incentivo para que los gobiernos mejoren el bienestar y el reconocimiento de los derechos de los Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (IPLC) a través de las iniciativas REDD+.

A principios de este año, los representantes de la Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Amazonía Brasileña (COIAB), la Asociación Nacional de Ejecutores de Contratos de Administración (ANECAP) de Perú, la Red de Poblaciones Indígenas y Locales para el Manejo Sostenible de los Ecosistemas Forestales en África Central (REPALEAC) y la Red Mexicana de Organizaciones Campesinas Forestales (Red MOCAF) iniciaron un proceso de diálogo con el Programa ART, formando un comité para desarrollar colaborativamente un módulo sociocultural para una nueva certificación de cobeneficios bajo el programa ART. Estas organizaciones representativas de Pueblos Indígenas y Comunidades Locales de Sudamérica, Cuenca del Congo y Mesoamérica, por años han insistido en que las iniciativas REDD+ deben reconocer resultados más allá de las toneladas reducidas de carbono

Durante la Semana del Clima de Nueva York, los miembros del comité hicieron hincapié en que disponer de una certificación que reconozca los beneficios sociales y culturales de programas REDD+ jurisdiccionales bien diseñados sería un poderoso incentivo para que los gobiernos mejoren el bienestar y el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales. Los miembros también creen que esta certificación podría contribuir a canalizar más financiación a los territorios de los pueblos indígenas y las comunidades locales y, del mismo modo,

podría reforzar las oportunidades de los pueblos indígenas y las comunidades locales de ser socios en el diseño y la implementación de los programas REDD+ jurisdiccionales.

"Nosotros, organizaciones de pueblos indígenas y comunidades locales, de manera voluntaria y decidida nos unimos al comité de la iniciativa ART, aportando el conocimiento y la experiencia de acción en los territorios para que se reconozca el valor de REDD+ más allá del carbono. Con esto reflejamos los principios de REDD+ Indígena Amazónico (RIA), incluyendo la relevancia de los planes de vida y gestión de las comunidades indígenas y locales. Esta iniciativa es un ejemplo de participación efectiva de los Pueblos Indígenas en los procesos como socios y no como beneficiarios.", dijo Fermín Chimatani, Presidente de ANECAP y dirigente Harakbut.

"Esta construcción colaborativa que se realiza en el Comité Sociocultural es inédita y sienta un precedente fundamental en el sentido de que el diseño de las iniciativas REDD+ y de los estándares de mercados de carbono debe hacerse en espacios de colaboración con organizaciones comunitarias" dijo Gustavo Sánchez Valle, Presidente de la Red Mexicana de Organizaciones Campesinas Forestales (Red MOCAF), una red de organizaciones forestales de comunidades locales y pueblos indígenas en México.

"Si bien ART ya cuenta con sólidas salvaguardas para proteger los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales, nos sentimos honrados de asociarnos con el Comité para establecer un mecanismo que ofrezca incentivos adicionales y reconozca a los gobiernos que van más allá para proteger y respetar los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales y para diseñar y aplicar un programa jurisdiccional que apoye los resultados que desean", declaró Christina Magerkurth, Directora General de ART.

El comité lleva trabajando desde febrero para redactar un módulo de certificación que capture de forma auténtica los beneficios socioculturales deseados que pueden derivarse de los programas REDD+ diseñados para reconocer, cumplir y proteger los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales (IPLC). Antes de la Semana del Clima de Nueva York, el comité celebró su octava reunión para continuar con el diseño de este módulo. Han estado debatiendo varios tipos de beneficios colaterales que pueden tener los programas REDD+ jurisdiccionales, incluyendo en las economías de los pueblos indígenas y las comunidades locales y su sostenibilidad, en las capacidades y las condiciones propicias para los pueblos indígenas y las comunidades locales, en los derechos territoriales de los pueblos indígenas y las comunidades locales, en el reconocimiento y la recuperación de los conocimientos ancestrales y la identidad cultural y en la gobernanza territorial.

El módulo sociocultural será uno de los tres módulos del nuevo programa de [certificación](#) que está desarrollando ART, junto con los módulos de beneficios de la biodiversidad y beneficios forestales no relacionados con las emisiones de CO<sub>2</sub>. La certificación permitirá a las jurisdicciones participantes en ART demostrar objetivamente los impactos positivos de sus programas REDD+ que van más allá de la reducción y la eliminación de las emisiones de gases de efecto invernadero.

Una vez completada, la nueva certificación permitirá a los participantes de ART aportar un valor adicional a los créditos de carbono certificados y emitidos por ART de conformidad con el Estándar de Excelencia Medioambiental REDD+ (TREES). Lo reportado por los participantes se verificará de forma independiente, lo que proporcionará al mercado una mayor confianza en los resultados.

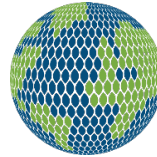
El Secretariado de ART prevé que el periodo de comentarios públicos comience a principios de 2024.

-FIN-



**REPALEAC**

RESEAU DES POPULATIONS  
AUTOCHTONES ET LOCALES POUR  
LA GESTION DURABLE DES ECOSYSTEMES  
FORESTIERS D'AFRIQUE CENTRALE



**ART**  
Architecture for  
REDD+ Transactions

## **Novo módulo de certificação para promover o bem-estar e o reconhecimento dos direitos dos povos indígenas e das comunidades locais por meio de programas jurisdicionais de REDD+**

- O módulo de certificação sociocultural fornecerá incentivos para iniciativas de REDD+ que, além de reduzir as emissões e respeitar os direitos de acordo com o padrão TREES, demonstrem benefícios adicionais de bem-estar, direitos e cultura.
- Ele responde a uma demanda da IPLC de que as iniciativas de REDD+ devem ir além do carbono.

NY, EUA, 18 de setembro de 2023 - Durante um evento na Semana do Clima em Nova York, líderes de diversas organizações comunitárias explicaram por que aderiram a um processo colaborativo com a Arquitetura de Transação de REDD+ (ART) para criar um novo e poderoso incentivo para que os governos melhorem o bem-estar e o reconhecimento dos direitos dos Povos Indígenas e Comunidades Locais (IPLCs) por meio de iniciativas de REDD+.

No início deste ano, representantes da Coordenadora de Organizaciones Indígenas de la Amazonía Brasileña (COIAB), da Asociación Nacional de Ejecutores de Contratos de Administración (ANECAP) do Peru, a Rede de Povos Indígenas e Locais para o Manejo Sustentável de Ecossistemas Florestais na África Central (REPALEAC) e a Rede Mexicana de Organizações Florestais Camponesas (Red MOCaf) iniciaram um processo de diálogo com o Programa ART, formando um comitê para desenvolver de forma colaborativa um módulo sociocultural para uma nova certificação de co-benefícios no âmbito do Programa ART. Essas organizações representativas de Povos Indígenas e Comunidades Locais da América do Sul, da Bacia do Congo e da Mesoamérica vêm insistindo há anos que as iniciativas de REDD+ devem reconhecer resultados que vão além da redução de toneladas de carbono.

Durante a Climate Week NYC, os membros do Comitê enfatizaram que ter uma certificação que reconheça os benefícios sociais e culturais de programas jurisdicionais de REDD+ bem elaborados seria um poderoso incentivo para que os governos melhorassem o bem-estar e o reconhecimento dos direitos dos povos indígenas e das comunidades locais. Os membros também acreditam que essa certificação poderia contribuir para canalizar mais financiamento para os territórios dos povos indígenas e das comunidades locais e, da mesma forma, poderia fortalecer as oportunidades para que os povos indígenas e as comunidades locais fossem parceiros no projeto e na implementação de programas jurisdicionais de REDD+.

"Nós, organizações de povos indígenas e comunidades locais, aderimos voluntária e decisivamente ao comitê da iniciativa ART, trazendo conhecimento e experiência de ação nos territórios para que o valor do REDD+ além do carbono seja reconhecido. Ao fazer isso, refletimos os princípios do REDD+ Indígena Amazônico (RIA), incluindo a relevância dos planos de vida e de gestão das comunidades indígenas e locais. Essa iniciativa é um exemplo de participação efetiva dos povos indígenas nos processos como parceiros e não como beneficiários", disse Fermin Chimatani, presidente da ANECAP e líder dos Harakbut.

"Essa construção colaborativa que está ocorrendo no Comitê Sociocultural não tem precedentes e estabelece um precedente fundamental no sentido de que o projeto de iniciativas de REDD+ e padrões de mercado de carbono deve ser feito em espaços colaborativos com organizações comunitárias" disse Gustavo Sanchez Valle, presidente da Red Mexicana de Organizaciones Campesinas Forestales (Red MOCAF), uma rede de organizações florestais de comunidades locais e povos indígenas do México.

"Embora o ART já tenha fortes salvaguardas para proteger os direitos dos povos indígenas e das comunidades locais, temos a honra de fazer parceria com o Comitê para estabelecer um mecanismo que ofereça incentivos adicionais e reconheça os governos que vão além para proteger e respeitar os direitos dos povos indígenas e das comunidades locais e para projetar e implementar um programa jurisdicional que apoie os resultados desejados", disse Christina Magerkurth, CEO do ART.

O comitê vem trabalhando desde fevereiro para elaborar um módulo de certificação que capture autenticamente os benefícios socioculturais desejados que podem ser derivados dos programas de REDD+ criados para reconhecer, cumprir e proteger os direitos dos povos indígenas e das comunidades locais (IPLCs). Antes da Semana do Clima em Nova York, o comitê realizou sua oitava reunião para dar continuidade ao projeto desse módulo. Eles têm discutido vários tipos de co-benefícios que os programas jurisdicionais de REDD+ podem ter, inclusive sobre as economias dos povos indígenas e das comunidades locais e sua sustentabilidade, sobre as capacidades e condições favoráveis para os povos indígenas e as comunidades locais, sobre os direitos territoriais dos povos indígenas e das comunidades locais, sobre o reconhecimento e a recuperação do conhecimento ancestral e da identidade cultural e sobre a governança territorial.

O módulo sociocultural será um dos três módulos do novo programa [de certificação](#) que está sendo desenvolvido pelo ART, juntamente com os módulos de benefícios à biodiversidade e benefícios florestais não relacionados ao CO<sub>2</sub>. A certificação permitirá que as jurisdições participantes do ART demonstrem objetivamente os impactos positivos de seus programas de REDD+ que vão além da redução e eliminação das emissões de gases de efeito estufa.

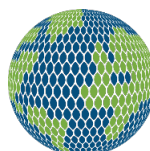
Uma vez concluída, a nova certificação permitirá que os participantes do ART agreguem valor adicional aos créditos de carbono certificados e emitidos pelo ART de acordo com o Padrão de Excelência Ambiental REDD+ (TREES). Os relatórios dos participantes serão verificados de forma independente, proporcionando ao mercado maior confiança nos resultados.

A Secretaria do ART espera que o período de comentários públicos comece no início de 2024.

-FIN-



**REPALEAC**  
RESEAU DES POPULATIONS  
AUTOCHTONES ET LOCALES POUR  
LA GESTION DURABLE DES ECOSYSTEMES  
FORESTIERS D'AFRIQUE CENTRALE



**ART**  
Architecture for  
REDD+ Transactions

## Nouveau module de certification pour promouvoir le bien-être et la reconnaissance des droits des peuples autochtones et des communautés locales dans le cadre de programmes REDD+ juridictionnels

- Le module de certification socioculturelle fournira des incitations aux initiatives REDD+ qui, en plus de réduire les émissions et de respecter les droits prévus par la norme TREES, présentent des avantages supplémentaires en termes de bien-être, de droits et de culture.
- Il répond à une demande de l'IPLC selon laquelle les initiatives REDD+ doivent aller au-delà du carbone.

NY, États-Unis, 18 septembre 2023 - Lors d'un événement organisé dans le cadre de la New York Climate Week, des dirigeants de diverses organisations communautaires ont expliqué pourquoi ils ont rejoint un processus de collaboration avec l'Architecture de transaction REDD+ (ART) afin de créer une nouvelle incitation puissante pour les gouvernements afin d'améliorer le bien-être et la reconnaissance des droits des peuples autochtones et des communautés locales (IPLC) par le biais d'initiatives REDD+.

Au début de l'année, les représentants de la Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Amazonía Brasileña (COIAB), de l'Asociación Nacional de Ejecutores de Contratos de Administración (ANECAP) du Pérou, le Réseau des peuples autochtones et locaux pour la gestion durable des écosystèmes forestiers en Afrique centrale (REPALEAC) et le Réseau mexicain des organisations paysannes forestières (Red MOCaf) ont entamé un processus de dialogue avec le Programme ART, en formant un comité chargé de développer en collaboration un module socioculturel pour une nouvelle certification des co-bénéfices dans le cadre du Programme ART. Ces organisations représentatives des peuples autochtones et des communautés locales d'Amérique du Sud, du bassin du Congo et de Mésio-Amérique insistent depuis des années sur le fait que les initiatives REDD+ doivent reconnaître des résultats allant au-delà de la réduction des tonnes de carbone.

Pendant la semaine du climat à New York, les membres du Comité ont souligné qu'une certification reconnaissant les avantages sociaux et culturels de programmes REDD+ juridictionnels bien conçus constituerait une incitation puissante pour les gouvernements à améliorer le bien-être et la reconnaissance des droits des peuples autochtones et des communautés locales. Les membres estiment également que cette certification pourrait contribuer à canaliser davantage de financements vers les territoires des peuples autochtones et des communautés locales et,

de même, renforcer les possibilités pour les peuples autochtones et les communautés locales d'être des partenaires dans la conception et la mise en œuvre des programmes REDD+ juridictionnels.

"Nous, organisations de peuples autochtones et de communautés locales, avons volontairement et résolument rejoint le comité d'initiative ART, apportant nos connaissances et notre expérience de l'action dans les territoires afin que la valeur de REDD+ au-delà du carbone soit reconnue. Ce faisant, nous reflétons les principes de la REDD+ autochtone amazonienne (RIA), y compris la pertinence des plans de vie et de gestion des communautés autochtones et locales. Cette initiative est un exemple de participation effective des peuples autochtones aux processus en tant que partenaires et non en tant que bénéficiaires", a déclaré Fermin Chimatani, président de l'ANECAP et chef de Harakbut.

"Cette construction collaborative qui a lieu au sein du comité socioculturel est sans précédent et crée un précédent fondamental dans le sens où la conception des initiatives REDD+ et des normes du marché du carbone doit se faire dans des espaces de collaboration avec les organisations communautaires" a déclaré Gustavo Sanchez Valle, président de la Red Mexicana de Organizaciones Campesinas Forestales (Red MOCAF), un réseau d'organisations forestières de communautés locales et de peuples indigènes au Mexique.

"Bien qu'ART ait déjà mis en place de solides garanties pour protéger les droits des peuples autochtones et des communautés locales, nous sommes honorés de nous associer au Comité pour établir un mécanisme qui fournit des incitations supplémentaires et reconnaît les gouvernements qui vont au-delà de la protection et du respect des droits des peuples autochtones et des communautés locales et qui conçoivent et mettent en œuvre un programme juridictionnel qui soutient les résultats qu'ils souhaitent", a déclaré Christina Magerkurth, présidente-directrice générale d'ART.

Le comité travaille depuis février à l'élaboration d'un module de certification qui capture de manière authentique les avantages socioculturels souhaités qui peuvent être tirés des programmes REDD+ conçus pour reconnaître, satisfaire et protéger les droits des peuples autochtones et des communautés locales (IPLC). Avant la semaine du climat à New York, le comité a tenu sa huitième réunion pour poursuivre la conception de ce module. Ils ont discuté des différents types de co-bénéfices que les programmes REDD+ juridictionnels peuvent avoir, y compris sur les économies des peuples autochtones et des communautés locales et leur durabilité, sur les capacités et les conditions favorables pour les peuples autochtones et les communautés locales, sur les droits territoriaux des peuples autochtones et des communautés locales, sur la reconnaissance et la récupération des connaissances ancestrales et de l'identité culturelle, et sur la gouvernance territoriale.

Le module socioculturel sera l'un des trois modules du nouveau programme de [certification](#) développé par ART, avec les modules sur les bénéfices de la biodiversité et les bénéfices forestiers autres que le CO<sub>2</sub>. La certification permettra aux juridictions participantes d'ART de démontrer objectivement les impacts positifs de leurs programmes REDD+ qui vont au-delà de la réduction et de l'élimination des émissions de gaz à effet de serre.

Une fois achevée, la nouvelle certification permettra aux participants ART d'apporter une valeur ajoutée aux crédits carbone certifiés et émis par ART conformément à la norme d'excellence environnementale REDD+ (TREES). Les rapports des participants seront vérifiés de manière indépendante, ce qui renforcera la confiance du marché dans les résultats.

Le secrétariat de l'ART prévoit que la période de consultation publique débutera au début de l'année 2024.

-FIN-